



SPEZIALPRODUKTE FÜR  
OPTIMALE KINDSLAGERUNG  
UND MOTORISCHE  
ENTWICKLUNGSFÖRDERUNG

Special products for best child positioning and  
promotion of motor skills development



Träumeland  
care



” Mit den Träumeland-Care Produkten wird die gesunde motorische Entwicklung gefördert. Auch eventuelle Folgeschäden durch Fehllagerung können vorgebeugt oder verbessert werden. “

*“Träumeland-Care products support the healthy development of motor skills. Possible consequential damage from wrong positioning can be prevented or improved as well.”*



Liebe Eltern,

der Anteil an Säuglingen mit Schädelasymmetrien und Lageanomalien hat sich in den letzten Jahren dramatisch gesteigert. Der weiche kindliche Schädel verformt und festigt sich in den ersten 12 Monaten am stärksten. Die einseitige Lagerung des Säuglings kann die Kopfform, die Körperhaltung, Motorik und Wahrnehmung negativ beeinflussen.

**Um solchen Asymmetrien vorzubeugen, ist ein ausgewogener Wechsel zwischen Rückenlage (sicherste Schlafage), der unterstützten Seitenlage und tagsüber auch die Bauchlage (Kräftigung der Rückenmuskulatur) zu empfehlen.**

Hierfür sind die gemeinsam mit Träumeland entwickelten Produkte genau richtig!

*Maria Heinzl*

Maria Heinzl

Kinderphysiotherapeutin mit 20-jähriger Erfahrung im Schwerpunkt Entwicklungsförderung von Säuglingen

Dear parents,

*the number of infants with asymmetric skulls and positioning anomalies has increased dramatically in the last years. The soft skulls of infants deform and will solidify most strongly in the first 12 months. Unilateral positioning of the infant can negatively influence head shape, body posture, motor skills and perception.*

***To prevent such asymmetries, a balanced change between lying on the back (the safest position for sleeping), supported positioning on the side and, during the day, also placement on the belly (strengthening of the back muscles) is recommended.***

*For this, the products developed together with Träumeland are just right!*

*Maria Heinzl*

Maria Heinzl

*Physiotherapist for children with 20 years of experience in the focus area developmental promotion of infants.*



Kann auch zur Stabilisierung in Rückenlage verwendet werden

*Can also be used for stabilisation in the supine position*

# Seitenlagerungsset Side positioning set

0+ M



## Zur optimalen Stabilisierung in Seitenlage

Wie auch Erwachsene schlafen Babys bevorzugt in ein und derselben Position, was zu Druckstellen und Kopfverformung führen kann. Durch ein **stabiles Umlagern**, indem Sie Ihr Baby abwechselnd auf der linken und rechten Seite schlafen lassen, wird diesem Problem vorgebeugt. Es verhindert zudem ein Drehen auf den Bauch – Ihr Baby schläft somit **sicher in der optimalen Lage**.

## For best stabilisation in the side position

*Like adults, babies prefer sleeping in one and the same position, which may cause pressure points and deformation of the head. **Stable repositioning**, which means letting your baby sleep on the left and right side alternately, will prevent this problem. It also prevents turning onto the belly – your baby will therefore **sleep safely in the best position**.*

Kombinierbar mit Träumeland-Care „Keilkissen Visco“ und „Wolkekissen“

*Can be combined with the Träumeland-Care “Wedge cushion Visco” and “Cloud cushion”*



## 3-teiliges Set

Die Rollen können problemlos mittels angebrachtem Klettband individuell verstellt und je nach Größe des Kindes angepasst werden.

## 3-part set

*The rolls can easily be adjusted individually with the attached hook-and-loop tape and fitted to the child's size.*





Auch in Bauchlage zur motorischen  
Entwicklungsförderung verwendbar  
*Can also be used in the prone position  
to promote development*

# Kuschelnest Cuddly nest

0+ M



Erhältliche Designs:  
Available designs:



Cappucino gepunktet/  
Cappucino dots



graue Sterne /  
grey stars

## Zur besseren Körperwahrnehmung und motorischen Entwicklungsförderung

Babys lieben Begrenzung da es ihnen hilft ihren Körper zu spüren. Das Träumeland-Care Kuschelnest ist besonders für Frühgeburten, Schreikinder und durch die Geburt traumatisierte Säuglinge oder einfach zum Wohlfühlen, Entspannen und zur Entwicklungsförderung geeignet.

- **Ideal zur motorischen Entwicklung** – das Hochlagern der Füße fördert die Muskulatur und trainiert so die Sitzposition
- **Gegen Überstreckung der Wirbelsäule** – löst Spannungen in der Nackenmuskulatur

## For better body perception and promotion of motor skills development

Babies love limitation, since it helps them feel their bodies. The Träumeland-Care cuddly nest is particularly suitable for premature babies, babies who cry continuously and infants traumatised by birth, or just for comfort, relaxation and promotion of development.

- **Ideal for development of motor skills** – raising of the feet supports the musculature and thus trains the sitting position
- **Against over-stretching of the spine** – releases tensions in the muscles of the neck



Mit Band je nach Größe des  
Babys flexibel anpassbar

*Can be flexibly adjusted to the  
bay's size with a band*



Kombinierbar mit Träumeland-  
Care „Entwicklungskissen“ und  
„Wolkekissen“

*Can be combined with the  
Träumeland-Care "Development  
cushion" and "Cloud cushion"*





# CAREFOR

## Entwicklungskissen

### Development cushion

Inklusive  
abnehmbarem &  
waschbarem Bezug  
*Including removable  
& washable cover*

0–8 M

28 x 32 x 7 cm

6–18 M

28 x 32 x 8,5 cm



### Spezialbabykissen zur Prävention von Kopfverformung

Da Babys Schädelknochen anfangs noch weich sind, kann es bei einseitigem Liegen zur Verformung des Kopfes kommen. Das von Träumeland entwickelte 2-Kammer-Kissen hält den Kopf in optimaler Position. Dieser kann sich in normaler physiologischer Form entwickeln, bestehenden Asymmetrien kann entgegengewirkt werden. Der Nacken wird optimal gestützt und das Köpfchen kann sich entspannt bewegen.

**Prävention von Verformungen:** Kissen ohne Herausnehmen von Kisseninhalt verwenden.

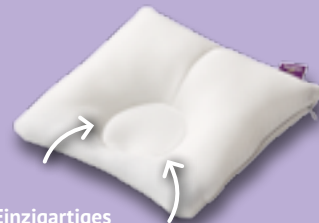
**Abhilfe bei Verformungen:** Durch gezieltes Herausnehmen von Kisseninhalt wird der Druck auf die vorgewölbte Stelle erhöht (und die flache Stelle entlastet).

### Special baby cushion to prevent deformation of the head

Since babies' skulls are still soft at first, lying on the same side all the time may cause deformation of the head. The 2-chamber cushion developed by Träumeland keeps the head in the best position. It can develop in the normal physiological form. Present asymmetries can be countered. The neck is perfectly supported and the head can move relaxedly.

**Prevention of deformation:** The cushion can be used without removing cushion contents.

**Remedy for deformation:** Targeted removal of cushion content will increase pressure on the bulged position (and will relieve the flat side).



- Einzigartiges 2-Kammersystem zur optimalen Anpassung an den Babykopf
- Atmungsaktives 3D-Abstandsgewirke verhindert Schwitzen im Nacken- und Hinterkopfbereich
- *Unique 2-chamber system for best adjustment to the baby's head*
- *Breathable 3D spacer fabric prevents sweating in the area of the neck and back of the head*



Kombinierbar mit Träumeland-Care „Kuschelnest“

*Can be combined with the Träumeland-Care "Cuddly nest"*

Auch in Bauchlage zur motorischen  
Entwicklungsförderung verwendbar

*Can also be used in the prone  
position to promote development*



# Keilkissen Visko

## Wedge-cushion Visko

0-8 M



**Spezialbabykissen für optimales Hochlagern  
vor allem bei Erkältung und für Spuckkinder**

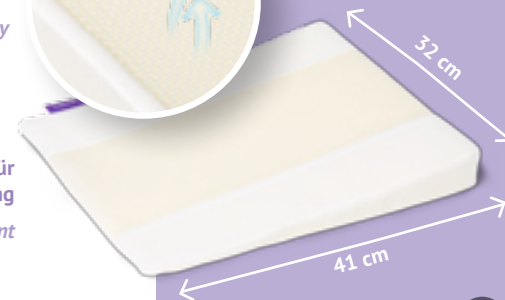
Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten zur frühen  
Entwicklungsförderung.

**Special baby cushion for best raising particularly  
in case of colds and for children who vomit easily**

*Diverse uses for early development support.*

**3D-Air-Auflage für unvergleichbare  
Luftdurchlässigkeit**  
*3D-Air support for unique air permeability*

**Viskoelastisches Material für  
optimale Körperanpassung**  
*Visco-elastic material for best body adjustment*



Kombinierbar mit  
Träumeland-Care  
„Seitenlagerungsset“

*Can be combined with  
the Träumeland-Care  
"Side positioning set"*



Seitenlage | Side position



# Keilkissen Maxi Wedge-cushion Maxi

6-18 M



Spezialbabykissen für optimales Hochlagern  
vor allem bei Erkältung und für Spuckkinder

Vielleitige Anwendungsmöglichkeiten zur frühen  
Entwicklungsförderung.

Special baby cushion for best raising particularly  
in case of colds and for children who vomit easily

Diverse uses for early development support.



Atmungsaktiv durch  
vertikale Luftkanäle

Breathable by  
vertical air channels

zur motorischen  
Entwicklungsförderung

For motor skills  
development



# Babykopfkissen Wolke

## Baby cushion Cloud

0+ M

40 x 60 cm



40 x 25 cm



### Anschmiegsames Wohlfühlkissen

Bettet das Köpfchen Ihres Babys sanft in ergonomisch optimaler Position für eine gesunde und natürliche Entwicklung der Kopfform.

### Cuddly wellness cushion

*Gently supports your baby's head in the ergonomically best position for a healthy and natural development of the head shape.*



Atmungsaktives 3D-Material und viskoelastischer Schaum für optimale Druckentlastung und Luftzirkulation

*Breathable 3D material and visco-elastic foam for best pressure relief and air circulation*



Kombinierbar mit Träumeland-Care „Seitenlagerungsset“

*Can be combined with the Träumeland-Care „Side positioning set“*



Kombinierbar mit Träumeland-Care „Kuschelnest“

*Can be combined with the Träumeland-Care „Cuddly nest“*





# Träumeland

die matratze die atmet.

Träumeland

Hofkirchen, Austria



[www.traeumeland.com](http://www.traeumeland.com)

Ihr Träumeland®-Experte:

*Your Träumeland®-expert:*